

(4) by inserting the words “or section 24” after the words “under section 21” in subparagraph 4 of the first paragraph; and

(5) by adding the words “or for replacement of a health insurance card” at the end of subparagraph 5 of the first paragraph.

**4.** Section 4 of the By-law is amended:

(1) by inserting the words “and for replacement of a health insurance card” after the words “renewal of registration” in the part preceding paragraph 1;

(2) by inserting the words “and to each application form for replacement of a health insurance card” after the word “sending” in subparagraph *a* of paragraph 1; and

(3) by adding the following subparagraph to the end of paragraph 1:

“(c) the total number of applications for replacement of a health insurance card submitted.”.

**5.** This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9719

Gouvernement du Québec

**O.C. 505-96, 24 April 1996**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

**Eligibility and registration of persons  
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec

WHEREAS under subparagraph *a* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Board or upon its recommendation, prescribe anything that may be prescribed under that Act;

WHEREAS under subparagraph *l* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Board or upon its recommendation, determine the conditions to be met by a person who registers with the

Board, the information and documents he must provide, the time of year of registration, and in what cases, conditions and circumstances and by what methods a person must register with the Board and the cases in which an application for registration may be made by one person on behalf of another;

WHEREAS under subparagraph *l.2* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act, the Government may, after consultation with the Board or upon its recommendation, determine the terms and conditions according to which an application for registration, for renewal of registration or for the replacement of a health-insurance card or eligibility card must be authenticated, the categories of persons, the government departments, the public bodies and the institutions which, in addition to the Board, are authorized to authenticate such applications according to the categories of beneficiaries it indicates, the documents that must be presented by the applicant, and the conditions the applicant must fulfil at the time his application is authenticated;

WHEREAS under subparagraph *m* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), the Government may, after consultation with the Board or upon its recommendation, determine the conditions upon which health-insurance cards may be renewed or replaced, and the cases in which they must be returned to the Board, and fix the expiration date thereof;

WHEREAS by Order in Council 1470-92 dated 30 September 1992, the Government made the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec;

WHEREAS it is expedient to amend that Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation entitled “Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec” was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 February 1996 on pages 1056 to 1058, with a notice indicating that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS following that publication, comments were made on the draft Regulation;

WHEREAS the Régie de l'assurance-maladie du Québec has been consulted;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29, s. 69)

**1.** The Regulation respecting eligibility and registration of persons in respect of the Régie de l'assurance-maladie du Québec, made by Order in Council 1470-92 dated 30 September 1992 and amended by the Regulations made by Orders in Council 67-94 dated 10 January 1994, 533-95 dated 12 April 1995 and 68-96 dated 16 January 1996, is further amended by striking out the words "et de la Science" in subparagraph 2 of the first paragraph of section 3 after the words "Ministère de l'Éducation".

**2.** The following paragraph is added at the end of section 8:

"Notwithstanding the foregoing, in the case of a birth that occurred in Québec, the person who declares the birth of a child to the registrar of civil status is deemed to have made an application for the registration of the newborn child with the Board."

**3.** Section 11 is amended by substituting the words "and full name, home address and telephone number" for the words ", surname at birth and given name."

**4.** Section 12 is amended by adding the following paragraph at the end:

"Notwithstanding the second paragraph of section 8, a person with a dependent newborn child shall, upon request by the Board, provide the information and documents required by this Regulation for the registration of the newborn child."

**5.** The following sections are inserted after section 13:

**13.1** The Board may verify with the person who issued a document required under this Regulation or with the person who provided a solemn attestation or declaration with respect to information required under this Regulation, the exactness of the information provided by a person who applies to the Board for registration, renewal of registration or replacement of his health-insurance card or who notifies the Board of a change with respect to the information or documents provided in support of any of those applications.

**13.2** For the purposes of this Division, where the original of a document is required, a certified true copy may be substituted for it, where the competent authority issues such a copy."

**6.** Section 14 is amended

(1) by substituting the words "the person's surname, including the person's usual given name, and the person's" for the words "the person's surname at birth and usual given name" in paragraph 1; and

(2) by substituting the words "the surname, including the usual given name, the home address and the telephone number" for the words "the surname at birth, usual given name" in paragraph 10.

**7.** Section 15 is amended

(1) by substituting the following for paragraphs 2 and 3:

"(2) in the case of a person holding Canadian citizenship, one of the following documents:

(a) the original of the copy of his act of birth;

(b) the original of his birth certificate;

(c) a copy of his certificate of Canadian citizenship;

(d) a copy of the pages of his Canadian passport containing information respecting his identity;

(3) in the case of a person not holding Canadian citizenship, one of the following documents:

(a) a copy of the document issued by the Canadian immigration authorities attesting to the person's status of permanent resident of Canada;

(b) the original of the person's attestation of stay in Québec as a scholar issued by the Ministère de l'Éducation;

(c) the original of the person's attestation of refugee status issued by the Immigration and Refugee Board;

(d) the original of a work permit issued by the Canadian immigration authorities, accompanied, in the case of a scholar of the Canadian International Development Agency, by the original of the attestation issued by a teaching establishment to the effect that the person is receiving only a scholarship supplement from the Agency;

(e) the original of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the person to be in Canada, accompanied by proof of the person's application for permanent residency;

(f) the original of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the person to be in Canada, accompanied, in the case of a spouse of a person who is eligible and registered with the Board, by a marriage certificate or by a sworn statement to the effect that he has lived as though married with a person of the opposite sex for at least 3 years or for 1 year if a child has been born of their union;"

(2) by striking out the words "or a certified true copy" after the words "the original" in paragraph 4;

(3) by substituting the following for paragraphs 5 and 6:

"(5) in the case of an adoption, the original of the order of placement, of the notice by the clerk of the court who pronounced the adoption to the effect that an adoption judgment was rendered or, in the case of the adoption of a child made in the People's Republic of China, of the certificate of registration of the adoption, accompanied in all cases of international adoption, by the original of the document issued by the Canadian immigration authorities authorizing the child to be in Canada;"

(4) by striking out the words "or a certified true copy" after the words "the original" in paragraph 9; and

(5) by adding the following paragraph at the end:

"The copy of one of the documents provided for in clauses *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph and in clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph shall be accepted only where the person has submitted the original of that document as proof of identity at the time of authentication of his application, in accordance with the terms and conditions provided for in section 32."

**8.** Section 21 is amended by substituting the words "by a person referred to in section 31" for the words "by the establishment or house of detention" in the second paragraph.

**9.** The Regulation is amended by inserting the following section immediately after the title of Division IV:

"**22.1** For the purposes of this Division, where the original of a document is required, a true certified copy may be substituted for it, where the competent authority issues such a copy."

**10.** Section 23 is amended by striking out the words "et de la Science" after the words "Ministère de l'Éducation" in subparagraph 2 of the first paragraph.

**11.** Section 26 is amended

(1) by striking out, after the words "notify the Board", the words "in writing, using a form supplied by the Board for that purpose" in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following after the word "status" in subparagraph 1 of the first paragraph: "or, in the case of a beneficiary registered with the Board as a permanent resident, of the acquisition of his Canadian citizenship, where applicable,";

(3) by inserting the following paragraphs after the first paragraph:

"Where a beneficiary requests that a correction be made to his identity because of clerical error, he shall provide one of the following documents:

(a) a copy of the copy of his act of birth;

(b) a copy of his birth certificate;

(c) a copy of his certificate of Canadian citizenship;

(d) a copy of his certificate of change of name;

(e) the original of a document issued by the Canadian immigration authorities authorizing him to be or to remain in Canada, as the case may be.

Where the beneficiary requests that a change be made to his identity following a change of name or designation of sex, he shall provide, as the case may be, the original of the certificate of change of name or of the certificate of change of designation of his sex and of his name.";

(4) by substituting the words “and name” for the words “, surname at birth and given name” in the last paragraph.

**12.** Section 27 is amended

(1) by substituting the words “name, including the usual given name, marital status” for the words “surname at birth and usual given name” in paragraph 1;

(2) by substituting the words “name, including his usual given name, home address, telephone number and capacity” for the words “surname at birth, usual given name and capacity” in paragraph 3;

(3) by adding the following paragraphs at the end:

“In the case of a death that occurred in Québec, the person who declares the death of a beneficiary to the registrar of civil status is deemed to have notified the Board.

Notwithstanding the second paragraph, the deceased beneficiary’s heir or legatee shall, upon the Board’s request, supply the information provided for in the first paragraph.”

**13.** The Regulation is amended by inserting the following section immediately after the title of Division V:

“**29.1** For the purposes of this Division, where the original of a document is required, a certified true copy may be substituted for it, where the competent authority issues such a copy.”

**14.** Section 31 is amended by inserting the words “or for replacement of a health-insurance card” after the words “renewal of registration” in the second paragraph.

**15.** Section 32 is amended

(1) by substituting the following for subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1) an original of the copy of his act of birth or birth certificate;”;

(2) by striking out the words “or a certified true copy” after the words “the original” in subparagraph 2 of the first paragraph; and

(3) by striking out the words “or a certified true copy” after the words “the original” in subparagraph 7 of the first paragraph.

**16.** The following is inserted after section 36:

“**36.1** To register a newborn child whose birth has occurred in Québec before the coming into force of this Regulation, the person who is responsible for the newborn child shall apply to the Board and shall provide a copy of the document issued by the registrar of civil status on which the child’s registration number in the register of civil status appears.”.

**17.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for clauses *c* and *d* of subparagraph 2 of the first paragraph and clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 15 and the second paragraph of section 26, introduced by sections 7 and 11 of this Regulation, which will come into force on 1 September 1996.

Notwithstanding the foregoing and until 1 September 1996, a person may provide the Board with an original of the documents mentioned in clause *c* of subparagraph 2 of the first paragraph of section 15 and in clause *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 15, introduced by section 7 of this Regulation.

9718

**M.O., 1996**

**Order of the Minister of Transport dated 22 April 1996 respecting the approval of weigh scales**

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, a. 467)

**1.** The Minister of Transport approves the following wheel-load scales:

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	16476
HAENNI	WL-101	16477

**2.** Schedule V of the Minister of Transport’s Order dated May 22, 1990, published on March 29, 1995, in the *Gazette officielle du Québec*, amended by the Orders published on April 26, 1995, November 22, 1995 and March 13, 1996 in the *Gazette officielle du Québec*, is further amended:

1° by the suppression of the following wheel-load:

HAENNI	WL-101	15476
HAENNI	WL-101	15477